**ГРАФІК ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ**

**З КУРСУ «КОГНІТИВНА ПОЕТИКА: СПЕКТР ДОСЛІДЖЕНЬ»**

**ДЛЯ АСПІРАНТІВ І РОКУ НАВЧАННЯ**

**на період з 27 квітня по 11 травня 2020 р.**

**(викладач: проф. Воробйова О.П.)**

**Формат занять: асинхронний (електронною поштою) та синхронний (Скайпом у відеорежимі)**

1. **27 квітня 2020 р. (3 пари лекційних занять + 1 пара семінар)**

*Тема перша*: Концептуальна тропеїка: шляхи реконструкції, типологія та художні трансформації.

*Тема друга*: Ментальні простори в художній семантиці. Концептуальна інтеграція (блендінг). Можливі світи в художній семантиці.

*Надіслані матеріали*:

* Графік дистанційного навчання на зазначений період
* Авторські презентації: «Концептуальна тропеїка: шляхи реконструкції, типологія та художні трансформації», «Ментальні простори в художній семантиці», «Можливі світи в художній семантиці»
* Електронні версії книжок: *Краткий словарь когнитивных терминов* (1996) / Кубрякова E.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. М.: МГУ. 55-57, 90-93; Kövecses, Z. (2001). *Metaphor: A Practical Introduction*. N.Y.: Oxford University Press. 227-238; Stockwell, P. (2002). *Cognitive Poetics: An Introduction*. L.: Routledge. 96-99, 105-119; Eco, U. (1990). Small worlds. Eco U. *The Limits of Interpretation*. Bloomington: Indiana University Press. 64-82 <https://hdl.handle.net/2027/heb.05715> (у режимі читання)*.*
* *Завдання* (виконане письмово завдання треба надіслати до 26 квітня включно):
* Ознайомлення з авторськими презентаціями із перелічених тем.
* Ознайомлення зі змістом розділів надісланої літератури з проблематики концептуальної метафори, концептуальної інтеграції (блендінгу) та можливих світів в художньому тексті.
* Письмовий аналіз уривку з роману Умберто Еко «Ім’я троянди» (або іншого на вибір аспіранта) з метою реконструкції феноменологічної образності і ключових художніх концептів за запропонованим алгоритмом.
1. **4 травня 2020 р. (2 пари лекцій + 2 пари семінарських занять)**

*Теми лекцій*: Іконічність художнього тексту в контексті емоційного резонансу. Когнітивні студії художнього символізму. Мультимодальність у когнітивних дослідженнях художнього тексту.

*Тема семінару*: Техніки когнітивно-поетологічного аналізу художньої прози малої форми.

*Надіслані матеріали*:

* Авторські презентації: «Іконічність художнього тексту в контексті емоційного резонансу», «Когнітивні студії художнього символізму», «Мультимодальність у когнітивних дослідженнях художнього тексту», «Техніки когнітивно-поетологічного аналізу в інтерпретації художнього тексту».
* Статті Воробйової О.П. і Бєлєхової Л.І. з проблематики іконічності та мультимодальності: Бєлєхова Л.І. (2004). Іконічність в американських поетичних текстах. Вісник КНЛУ. Сер. Філологія. 7(2): 60-65; Воробйова О.П. (2006). Ідея резонансу в лінгвістичних дослідженнях. Мова. Людина. Світ: До 70-річчя професора М.П. Кочергана. Зб. наук. статей / Відп. ред. Тараненко О.О. К.: Вид. центр КНЛУ. 72-86; Воробйова О.П. (2008). Поетика хвиль в контексті емоційного резонансу (нарис з когнітивної емотіології). Мова, культура й освіта в сучасному світі. 36. наук, праць до 90-річчя д.філол.н., проф. Романовського O.K. / Відп. ред. Стишов О.А. К.: Вид. центр КНЛУ. 126-135; Воробйова О.П. (2012). Смак "Шоколаду": інтермедіальність й емоційний резонанс. Вісник КНЛУ. Сер. Філологія. 15(1): 5−11; Воробйова О.П. (2012). Спокушання музикою: емоційна аура музичних мотивів у художній прозі (когнітивний етюд). Світ емоцій у дзеркалі когніції: мова, текст. дискурс: Тези доповідей Круглого столу, присвяченого ювілею проф. О.П. Воробйової (27 вересня 2012 р., КНЛУ). К.: Вид. центр КНЛУ. 34; Воробьёва О.П. (2010). Словесная голография в пейзажном дискурсе Вирджинии Вулф: модусы, фракталы, фузии. Когніція, комунікація, дискурс: Електронний збірник наукових праць. Серія "Філологія". Харків, 1: 47–74. Режим доступу:
http://sites.google.com/site/cognitiondiscourse/vypusk-nol-2010
* Джерело з проблематики мультимодальності: Nǿrgaard, N., B.Busseand R. Montoro. (2010). *Key Terms in Stylistics*. L.; NY: Continuum. 21-23, 30-34, 117-120, 181-182, 207-208.

*Завдання* (виконані письмово завдання потрібно надіслати до 3 травня включно)*:*

* Ознайомлення з авторськими презентаціями із перелічених тем.
* Ознайомлення зі змістом надісланої літератури з проблематики іконічності і мультимодальності в художньому тексті.
* Знаходження метафоричних еквівалентів до тематизованого переліку концептуальних метафор за Дж. Лакоффом (див. слайди 29-40 презентації «Концептуальна тропеїка: шляхи реконструкції, типологія та художні трансформації»), вербалізованих в українській та інших мовах (за вибором аспіранта), та їх зіставлення.
* Побудова мережі концептуальної інтеграції на матеріалі уривку із роману Умберто Еко «Ім’я троянди» (або іншого на вибір аспіранта) з метою реконструкції прихованих смислів.
1. **11 травня 2020 р. (одна пара семінарських занять + МКР)**

*Тема:* Когнітивні аспекти перекладу.

*Надіслані матеріали*:

* Izgarjan, Aleksandra i Diana Prodanović-Stankić. (2015). *Approaches to Metaphor: Cognitive, Translation and Literature Studies Perspective.* Novi Sad; Miller, Donna R., & Enrico Monti. (eds.). (2014). Tradurre figure. Translating figurative language. Quaderni del CeSLiC / Atti di Convegni – 3 / Selected Papers. Bologna
* *Завдання:*
* Ознайомлення з надісланою літературою з проблематики когнітивних аспектів перекладу.
* Підготовка презентації з проблематики когнітивних аспектів перекладу метафори на матеріалі надісланих джерел.

Викладач проф. Воробйова О.П.

Електронна пошта: o.p.vorobyova@gmail.com

Скайп: o.vorobyova1